

چەمکی نەر جسییه ت (خوودپەرستی) له نیوان شاعیرانی کورد، فارس، عەرەب، دا

محەمەد ئەمین محەمەد نوری ئەمین

بەشی کوردی، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی، عێراق

Email: muhamad.noori@univsul.edu.iq

پوخته:

نەر جسییه ت زار او میهکه که بەر دەوام بەر گویمان دەکەوێت، بێئەوهی چەمک و واتاکانی لامانرونییت و شارەزاییهکی ئەوتۆمان دەربارە هەبێت، یا بێ ئەوهی ئەم زار او میه بێهستیئەوه بەزانستی دەرون ناسییەوه، که دواتر چۆن ئەم بابەته دەبێتە هۆی خولقاندن و ئەفراندنی بەرزی هونەری، کەسی نەر جسی هەلگری کۆمەڵگرتنی دەرونییه و بو دەرباز بون لەم بار گرانیه پەنا دەباتە بەر قەرچیهکی شیعری بەرزی خولقینەر، تا لێرەوه کەلێنەکانی یا گریدەر و نییهکانی پر بکاتە هەولوت بەرزییهکی خۆشی بخاتەر و، لێرەوه هەولمانداوه ئەم راستییانە بخەینە رو.

کلیهوشه: خۆبەزلزان، گرتی دەروونی، شانازی بەخۆوه کردن، بەنزم سەیرکردنی کەسانی تر، ئالۆزی دەروونی.

الملخص:

تناولنا فی هذا البحث مرض النرجسية بأبعادها المختلفة، وكذلك خصال ومميزات هذا المصطلح وفق ما حدده علم النفس الاجتماعي وعلم النفس الفردي، إضافة إلى إظهار خصال ومميزات الشخص النرجسي حسب التصنيفات العلمية المختلفة عبر التاريخ.

وتناولنا كذلك وشائج التقارب والاختلاف بين الشعراء النرجسيين الكرد والعرب والفرس بغية الوصول إلى نتائج مقبولة وصحيحة ومدرسة في سياقها التاريخي، وكذلك الاختلاف الجوهری بين الآداب الثلاثة حول كيفية استعمال كلمة (انا) في النصوص الشعرية بينهم وفق معايير السايكولوجية.

الكلمات المفتاحية: متکبر، مزعج عقلي، فخور، أناني، ينظر باستخفاف للآخرين، معقد عقلياً.

Abstract:

In this research, we addressed narcissistic disease in its various dimensions, as well as the qualities and characteristics of this term according to the specificity of social psychology and individual psychology, in addition to showing the qualities and characteristics of the narcissistic person according to the different scientific classifications throughout history.

We also addressed the convergence and differences between Kurdish, Arab and Persian narcissistic poets in order to reach acceptable, correct and studied results in their historical context, as well as the fundamental difference between the three literatures on how to use the word "i" in poetic texts between them according to the psychology standards.

Key words: Arrogant, troublesome mental, proud self-centered, looking down on others, mentally complicated,

پيشه‌كى:

نهرجسييهت زاراوويه‌كه كه له سهدهى نوزدهيمه‌مه‌گرنگيه‌كى بهرچاوى پندراويه تاييهت دواهدركهوتنى بهر همه‌كانى شه‌كسپير وسىگموند فرۆيد و ملك زانايه‌كى دهرووناسى، ئيمه ههولمان داوه پيوهندى نيووان شاعيرانى نهرجسى ولايهنى دهرونيان و پيوهنديان به نهفراندنى دهقى شيعرييه‌مه ديارى بكهين و له هه‌مان كاتدا جياوازي لايه‌نى نهرجسى له نيووان شاعيرانى سى نهته‌وهى جياوازا بخهينه روبه هوكاره هه‌مه لايه‌نه‌كانيانه‌وه، بۆيه باسه‌كه‌مانه‌دابهش كردوه به سه‌ر چه‌ند ته‌مه‌ره‌يه‌كى به‌يه‌كدا چوو و هاو پيوهنده‌وه، تا ده‌ره‌نجامه‌كانيان به‌دروستى هه‌له‌نجين، باسه‌كه‌شمان به‌م چه‌شنه‌به‌سه‌ر پينج ته‌مه‌ره‌دا دابهش كردوه:

1. نهرجسييهت چه‌مك وواتا.
2. خه‌سله‌ ته‌كان وسيفاته‌كانى كه‌سى نهرجسى.
3. من له رووى دهروونيه‌وه.
4. من له‌روى زاراوويه‌يه‌وه.
5. من له نيووان شاعيرانى سى نهته‌وه‌دا.
6. نه‌نجامه‌كان.
7. ليستى سه‌رچاو‌م‌كان.
8. پوخته‌ى باس به‌زمانى عه‌ره‌بى و ئينگليزى.

گرنگى توويزينه‌وه‌كه: ليكۆلهرانى كورد زۆر به‌كه‌مى ئاوريان له لايه‌نى دهرونى له ليكۆلهره‌وه‌تويزينه‌وه‌ نه‌ده‌بويه‌كاندا داوته‌وه، له كاتيكدا راقه‌ى دهرونى بوته به‌شيكى زيندوى ليكۆلهره‌وه‌ى نه‌ده‌بى دواهدركهوتنى تيۆرييه‌كانى داروين، شكسپير، نه‌مه‌ش پالى به‌نيمه‌وه نا كه توويزينه‌وه‌كه‌مان گرنگى وئاوهر له‌م لايه‌نه‌ بداته‌وه.

كيشه‌ى توويزينه‌وه‌كه: له‌روى ليكۆلهره‌وه‌ى دهرونييه‌وه له‌نه‌ده‌بى كورديدا، كه به‌داخه‌وه‌نا ئيستنا وەك پيويست نيه‌وه ئاورى ليه‌ندراوته‌وه، بۆيه سه‌رچاوه‌ى كوردى پيويستمان بۆ توويزينه‌وه‌كه‌مان چنگ نه‌كه‌وت، كه نه‌مه‌ خالېكه پيويست له‌سه‌رى بووه‌ستين و ئاورى لى بدريته‌وه.

ميتۆدى ليكۆلهره‌وه‌كه: له ليكۆلهره‌وه‌كه‌ماندا پشتمان به‌ ميتۆدى شيكارى و سه‌فى به‌ستوه‌ه تا بتوانين راقه‌يه‌كى دهرونى به‌رجه‌سته ورون له‌مبارمه‌وه بخهينه به‌ر ده‌ست.

سنوورتيويزينه‌وه‌كه: سنوورى توويزينه‌وه‌كه‌مان له‌روبه‌رى سى نه‌ده‌بى نهته‌وه‌ى زمان جياوازا كارده‌كات و هه‌ريه‌كه‌وه به‌ پى بارو دۆخى كۆمه‌لايه‌تى - ژينگيه‌ى خۆى، كه راسته‌وه‌خۆپه‌وه‌ستن به‌لايه‌نى دهرونييه‌وه.

نامانجى توويزينه‌وه‌كه: نامانجى توويزينه‌وه‌كه نيشاندانى پيگه‌ى شاعيرانى كورده له روپيوى زاراووه‌ى نهرجسييه‌ندا تاچرا ده‌يه‌ك هاوبه‌شى يا نزىكى ياجياوازي ده‌دۆزينه‌وه‌له‌تروى ده‌رونى و نه‌فراندنى شيعرييه‌وه.

نه‌مه هه‌وليه‌كه له‌وه‌وه‌له‌ده‌گه‌مانه‌كه‌له‌مبار هه‌داهدريت له‌روبلليكووليه‌وه‌ى نهرجسييه‌ت له نه‌ده‌بدا، وه تا چرا ده‌يه‌ك نه‌مه‌ نه‌خوشيه‌ بوواريه‌وه پيسه‌ندنه‌شيعريى و نه‌ده‌بويه‌كان ده‌ره‌مخسنيى و چوونيش هونهرى به‌رزى نه‌ده‌بى ده‌خولقيت.

گريمانه‌ى باسه‌كه: هه‌ولمان داوه‌له‌م باسه‌دا ئه‌وگريمانانه بخهينه روكه زانستى ده‌رووناسى پۆلينيكردون و كه‌سى نهرجسى پى ناساندوه‌وه‌خه‌سله‌ته‌كانى ديارى كرده‌وه.

تەوەرەى یەگەم: نەرجسییەت چەمک و واتا

نەرجسییەت یاخودپەرسەتی وەیا خودشەفتگی وشەیهکی نوێیە، کەچەندین لیکدانەوێ جۆراو جۆر هەڵدەگرێ، وەک: بەخۆدا نازین، خۆبەگەرە سەیرکردن، شەیدابونی گەورەیی، فیزوو روخۆشی.

ئەمانە هەمو دیار دە مەرفییهکانن و بە زۆری لە کەسانی هەلکەوتوخواهەن بەهرەو زانا و ئەدیبان و شاعیرانی مەزن و شکۆمەندا... دەردەگەوون. ئەم دیار دەیه بەزۆری بە وشەى (من) یا (من) دەکاتە دەستییهکی هەموو دەریزەکان و پێشەنگی بەکار هێنانەکانی، لە راستیدا ئەمە دیار دەیهکی خۆراو و ستایشکراوی کۆمەلایەتی نییه و شیاوو پەسەندکراو و نابینزێ.

خاوەنی ئەم جۆرە رەفتارە هەمیشەو بەر دەوام لە پەیکیری بنیاتناتی ناوبانگیکی سەرابیدان، زۆر جار ئەمانە بە نەخۆش و خەیاالی و پووچ و هەسەف دەکرێن و ئەم زاراوانە هەتەبە خەسڵەتە ناسینەرە کانیا، بەلام لایەنی گەشی ئەم دیار دەیهخستنه ڕوو وە خوولفاندنی ئەدەبیهکی بەرز و نایابو کرانەوێ قەریحەیهکی شیعیری مەزن و جار دەری بونیادو ناوەرۆکی بەرز و دەرهەنجام دەبنەپیناسو پینگەى ئەوان لە جیهانی ئەدەبیدا.

نەرجسییەت بەخشەری هەستییهکی بآلوت بەرزیهکی بئوینەیه، ئەوان هەموو کەس لە ژیربالی خۆیانە وە دەبینن، کلیلی ژیری هەموو عەقلەکانن، ئەمە راستیهکی چەسپاوو (ئەبۆل عەتاهیه) بەرونی بەلگەى بۆچونەکان بە دروستی دەخاتە ڕوکتیک لێی دەپرسن: کێشەکان دەناسی؟ دەلێت: من لە کێشەکان گەرە ترم، و دەربارەى خۆی دەلێت: (گەر بەمۆ قسەکانم هەموو دەبنە شیعەر) . فاروق، 14، 1997.

هەلگرانی خەسڵەتی نەرجسی، خۆپەرسەتی، دیار دەیهکە لە هەموو ئەدەب و نەتەوێکانی تری فارس، عەرەب بوونی هەیهو دەبینرەلە ئەدەبی کوردیشدا بونی حاشا هەلنەگرە و بەرونی لەدە قەشیرەیهکانی شاعیراندا بەرچاودەگەوێ، لایەنی دەرونی هەیهو شەیهکی زانستییه و دەقەکان بەرونی خەسڵەتە ناسینەرەکانی تێدا دەردەگەوێ، (عەنتەرەى کوری شەداد) بەشانازی کردن بەخۆیهو تروپکی لوت بەرزى دەنوێنێ:

ولولا رمحى صارمى وسنان رمحى

عطوان، 1980، 158 هەروەها، مواسی 2018، الصفحة الاساسية

لما رفعت بنوعيس عماد

وه يا دلّيت:

ملات الارض خوفامن حسامى

فبات الناس من قيل وقال عطوان، 1980، 172

هەروەها فارسەکانیش پشکی بەرچاویان لەم ڕووەو خستوو ئەبەر دەست و بیدلی دە لوی دەلێت:

گر به پرواز وگراز سعى تپیدن رفتم

رفتم اما همه جا تا نترسیدن رفتم روزبه، 1383، 16

رودكى دلّيت:

بەشەر شکر نەگەکن کە رودکی گەفت است

منصور، 1373، 60

هرکسى را درویشى است ورنج و عيال

بیدل از فهم کلامت عالمی دیوانه شد

اکبر بهداروند، 10، 1385

ای جنون انشاءدگر فکر چه مضمون می کنی

شعرم کەبەصدزبان فرود امده است

درچندین وقت وان فرود امده است

تورات نبودتایگویم کە همه

یکبارە زاسمان فرود امده سەرچاوهی پینشو، 11

ديار مكوردييش لهم بههرهيه بيبهش نيهوئسپي خوي تيدا تاوداو هو (نالي) بهخوناسينهوه دهليت:

كس بهئلفاظم نهلي خو كورديهو خوكرديه

ههركهسي نادان نهبي خوناليبي مهعنا دهكا مودريس، 1976، 60

ليرموه نالي بههركيكي كورديهوه به تروپكي بهخودا نازينهوه دهليت:

شيعر بهئلفي كهي دهگاته شيعري من بونازكي

كهلهديقهتداپهتك دهعواگهل همودا دهكات مدرس، 1387، 18

لهكن من باوجودي ناس و نهجناس

كهسي تيدا نيه لهم شاره بي تو مودريس، 1979، 17

حاجي كويش دهلي:

بهندي من خامي دهزانن خامهكان

شيرن و بوختهي دهزانن بوختهكان ،شارمزا،ميران، 2707، 173

ههگه بهگشتي له روبهري نهو دهقانهبروانين بهروپويويكي زمهني و بهكوي سهردهمه نهديهكهانهوه، نهوادمهانبهانهوه سهرلايهتيكي گرنگي پيورههكان نهوئيش لايهني دهرونييه، ههه چهنديكيش خسته روي كهساپهتيه نهديهكهكان جياواز بن، نهوانر جسيهيهكان روبهري خود فراوان دهكن و جگهلهنيشانداني خود وهك له (شانامهي فيردهوسي فارسي وعهيسي عهه بي وقه لاي دمدم ودوانزه سوارهي ميريوان) كورديدا بهرچاو دهكمن، كه دوا جار ههه موولهاقالي شانازي كردن بهخودادهخرينه روو.

لهراستيدا نهمانه نالاندني ناوهكيه، كهخودلهوشهوه ريرهكهكاندادهخاته رو، بهمهش خوي دهخاته ژيربارگراني دورپانتيكي دههكي لهزينگهيهكا كه نهوي له فراوان ناستدا تيدا دهبيئري، ليرموه شكسته دهرونيه ناوهكيهكان له نزمترين ناستهوه بو بهرترين ناست خوي دهكوتيت.

ناشكر ايهنر جسيهت دهردكي نهخوازاروهو گريهكي دهروني، تهناهت نامازهي نابيش لهم لايهه فهراموش ناكات و بهروني قورناني پيروژ دهخاته رو دهفهرموئيت:

((واخفظ جناحك لمن اتبعك من المؤمنين)) قورناني پيروژ، الشعراء، 215

لهم فهريمانه نيلايههيدا بوپهيامبهري خوئشهويست (دخ) كه داوا كردنيكي رونه بوخوبه دور گرتن لهگهورهبي نيشاندانو فهراموشكردني لوت بهريه، دههكهوئيت كههم سيفهته چهنده قيزمون وبيزاروهوپر كردنهوه كهلهينه رهفتاريهكان نهبيت شتيكي ترنيه، دوباره قورناني پيروژ جهخت له دوركهوتنهوه دهكات لهم دههده نهخوازاروهو دهفهرموئيت:

((تلك الدار الاخرة نجعلها للذين لا يريدون علوا في الارض ولا فسادا والعاقبة للمتقين))، قورناني پيروژ، القصص، 83

كهواته خود بهپتي جهوهري له زوربارداخويدموئني، ههنديكيان دهبهخشن و ههنديكيان پيسكهوهدهست لهگهردمن، نهرجسيهت نهوكر دارانهيه، كه له ريگهيهوه پاريزگاري له نايدياكاني خود دهكات وسنوره بيكو تاييهكاني دههدهخات، زورجار كهساپهتيهكي زبرو توره، بهلام بههروا م پشتي نهوزهبرو تورهيوونه ههستهكاني شهرم وتهريق بونهوهخوي هشارداوهو ديديو بوچونهكاني نهواني تر بههش و سپنتي دهبيئي، بهشيويهيك كهسهكان ياچاك يا خراپن، نهمهش هاوتاي بينيني كهساپهتي نمونهيي خوده.

تەوەرەى دووهم: خەسلەت و سیفاتەکانى كەسى نەر جىسى

دیفیدتۆماس لەسالى (2012) ز دا لە پەرتوکیکدا بەناونیشانی (نەر جىسىت لە قولاییدا) چەندین تاییبەتمەندى و خەسلەتى نەخواز راوى نەر جىسىەکانى بەم جۆرە دەست نیشانکردووه:

1. ناهاوسەنگى لە پەيوەندىبەکانیدا و رازیکردنى كەسەکان لە خۆى ئەركىكى گرانە بەلايهوه.
 2. لەدەستدان و نەبونی و شىارى سایکۆلوجى بۆخۆبەدور گرتن لەکەشەو گرتەکان.
 3. لەدەستدانی هەستکردن بەوانى تر.
 4. خوازپارە ئەوانى تر لەژیربأل و سىبەرى خۆیدا بسرىتەوه.
 5. هەستىياربىەكى زیادەر بۆ هەر بۆچونەر مەخەيەك بەرامبەرى.
 6. رۆچونو هەستکردن بە بىئاپرووى .
 7. زمانى جەستەيى لوت بەرزانه.
 8. نەفەرەت لە كەسانى تر كردن كە پىي سەرسام نین.
 9. توندوتۆلكردنى پەيوەندى و پى سەرسامیون بەكەسانى كاسە لىس دوروئەوانەى پىي سەرسامن.
 10. بەكار هینانى كەسانى تر بىگۆیدانه شەرم و بارگرانى.
 11. بانگەشەى خۆبەشت زانین.
 12. شانازى كردن بەكارو كردمەكانىبەوه .
 13. بانگەشەى ئەزموندارى لە هەموشتىكدا.
 14. بىتوانایى بىننى جبهان بەچارى كەسانى تر.
 15. نەبونی پەشیمانى و گلهيى لەخۆکردن.
- الحوار المتمدن، 2015

هەر وه (ساندى هۆتشیكس) زار او مەيەكى نوێى بوو كەسایەتیه نەر جىسىەکان بەكار هیناوبە (جەوت هەلە) كوشندەکانى نەر جىسىەکان ناویهیناوه، كە بریتین لە

1. چەپەلى: ئەم كەسایەتیهانە ناتوانن شورەيتى و بى ئابرووى لەخۆياندا چاره بکەن، كەسانى وشيار دۆخەکانى خۆيان بۆ پزىشك ياكەسانى تر باسدهكەن، بەلام ئەمانە ئەو سىفەتانهيان بەخەلكى تر دا هەلدهسوون.
 2. بىرورايا هەستکردنى سىحرى: ئەمانە وا بىر دەكەنەوه كە كامل و بىهەلەن ئەمەش بىر كردنەوه مەيەكى يوتوپىيو بۆگەشتن بەو مەيەستە پەنا دەبەنە بەر شىواندن، درۆ دەلەسەو هەلبەستن بەردەوام ئەم تۆمەتانه لەخۆى بەدور دەگرى بەكەسانى تر دا دەيسوى.
 3. خۆشەل كردن: خۆبەزل زانین، فووكردنه خۆ، بەسوك سەيرکردنى كەسانى تر و پشت خستیان.
 4. كینه و بەخىلى بردن: خۆبەزلزانیەكەيان وادەكات هەميشە لەرزو كبن، هەست بە نارامى ناكەن بەرامبەر بەوانەى لەوان بەتواناتر، بۆداپۆشینی ئەمدۆخە پەنادەبەنە بەر بىنرخ سەيرکردن.
 5. هەقبون و شایستەيهتى يا ماندويهتى و هەقبون: واسەيرى خۆيان دەكەن كە ئەمانە تايبەتن لەوانى تر و ئەوان دبیت كۆيرانە مل كەج و فەرمانبەر بن.
 6. بەكار بردن و سووخرە كەشى: بەكاربردنى كەسانى تر لەرووى مادىبەوه، بىئەوهى بەتەنگ هەست و بەرژمەندى كەسى تر وه بن، چىز لەكەرنوش بردنى كەسانى تر وەرگرتن، سودوەرگرتن لە توانای نەختینهى كەسانى تر.
 7. سنورى كەسیتيان لەگەل بەرامبەرىدا لاوازه: ئەمانە باوەر بە سنورى نىوان خۆيان و ئەوانى تر ناكەن، كەسى بەرامبەر دەبیت تىركەرو تەواوكەرى پىويستیهكانى ئەو بن يا نەبونیان باشترە، دەبى هەميشە لەژیر سىبەرى ئەماندا بن.
- الحوار المتمدن، 2015

لێرەوه ئەم خەسلەتانه لە بەر هەمى شاعیرانى نەر جىسىەتدا دیاردەيەكى رون و بەچاوه، كە رادەى بە خۆدا نازین ولوت بەرزى و فەرمۆش كردنى ئەوانى تر لە خەسلەت و بونیاتە دەقیەکانیاندا كۆدەكاتەوه، لێرەوه نازارەكان گۆزەرىكە بۆ گەران بە دواى داھینانەكاندا، كە نمونە شىعەر يەكانى هەرسى نەتەوه راستیهكان دەخەنە رو.

حاجی قادری کوی دلیت:

که حاجی غاری دا نسی له مہدیانی سوخنرانی
بهجی ما نالی و نالی، دو اکھوت کوردی و هک گوردی
موده ریس، 1976، 49
ههروه دهلیت:

ههروه کوشارانی تر کس ناشنای کویه نه بوو
شوهرتی نسیاتی من خه لکی له سه ر کورده وه
هه ر له مباره وه که مالی دلیت:
میران، شارزا، 2016، 25

پهیره وی حمده نیکم دائیم که مالی بویه و
یردی خاس و عامه نه شعاری ته ره ب نه فزای من
که مالی دهلیتته وه:
باپیر، 1986، 93

گویی مده شیری بهد که مالی شیری تو
ساف و شیرین و روانه هه ره له شه کس و شیر دهکا
که مالی له به خودا نازیندا سنور و آلا دهکات و مونه نسی عمره ب ناسا تاوی نسی ددهات و دهلیت:

شکا بازاری قندی میسو و به لیکا له ناو کوردا
له شیری تو که مالی شه کس و قنده نیده و هرگیرا
سهرچاوه ی پیشوو، 36
حافزی شیرازی دهلیت:

شعر حافظ همه بیت الغزل معرفتست
افرین بر نفس دلکش و لطف و سخنش
پژمان، 1366، 132
سعدی شیرازیش دهنگی بلیمته و کارامی له ناستیکی بهرزی هونه ریدا به گویماندا دهچریننی:

اگر هست مردا ز هنر بهره ور
هنر خود بگوید نه صاحب هنر
فروغی، 1366، 49
سعدی شیرازی دهلیتته وه:

پندسعدی که کلید در کنج است
نتواند که بجای آورد الا مسعود
سهرچاوه ی پیشوو، 585
خاقانیش شورسوار ی به خودا نازی نولوت بهرزی خوی ده خاته روو دهلیت:

شرق و غرب اتفاق کرد بر انک
مبدع معنی افرین باشم
دشیرازی، 1372، 185

پشکی عمره به کانیس لهم روه وه پشکی شیرهو نه رجسیه تیان سهر له ناسمان ده سویت و سنور مکانی نه رجسیه تیشیان بهزاندوه که
هه موشت له خودی خو یاندا کوره که نه وه صالح شرنوبی میسری دهلیت:

یامنا ی اخلدی ویا نفس طیبی
ان فی الفن قوتی و خلودی
اصبح الفن کله من نصیبی
ویقینی اذا فقدت یقینی
اسماعیل، 1963، 33

دهر خستنی خودی خو په رست و خوبین دهر منجامیکی سروشتی که لینه دهر ونیه کانن: هه نه ممشه نه فراندنه بهرزه نه دهبیه کان،
دهمخولقینن.

تهوهره‌ی سنییه‌م: من له‌رووی ده‌روونیوه

(فرۆید) له‌سالی 1932 ز به‌پیی تیۆری بونیوه‌ی بیروکی دابه‌ش کردنی عه‌قله‌کان به‌م جوړه‌ده‌مخاته روو:

1- عه‌قلی به‌ ناگا (من)

2- عه‌قلی بی ناگا (نه‌و)

3- (من)ی بالآ علم النفس الاجتماعی، 403، 402، 1984

لیرومه‌ فرۆید له‌روانگه‌ی په‌یوه‌ندی نیوان دینامیکیه‌تی (هوش، بیئاگایی، من) هوه، که:

(من) ی بالآکه‌سیتی مرۆقه‌کانه له‌ سایه‌ی عه‌قل و وریایه‌وه هه‌نگاو ده‌نیت له‌ ژیر بارگرانی به‌ها ره‌وشتییه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانداپنجه‌وانه‌ی (نه‌و) که هه‌موبه‌هاکان له‌خۆیدا کۆده‌کاته‌وه و خۆی ده‌کاته تاج و سونبولی.

فرۆید ده‌لایت: ((شاعیرمه‌کان لاشعوریان پێش من دۆزیوه‌ته‌وه ناسیوه)). اسماعیل، 1963، 29

به‌م پێیه به‌رهمی شاعیران ده‌رگای ناسینی چاره‌ سه‌ری کێشه‌ ده‌رونیه‌کانیان ده‌خاته رو، تاتوژی‌مه‌ران و خۆینه‌ران ده‌رفه‌تی دزه‌ کردن ناو قو‌لاییه‌ شاروا‌مه‌کانی جیهانی ده‌رونی شاعیرانیان بۆ بره‌مسی .

خۆنه‌گه‌ر بگه‌رینه‌وه بۆ یۆنانیه‌کۆنه‌کان، نه‌وا ده‌بینین (نه‌ستو) به‌ چه‌مکی پاکردنه‌وه له‌چۆنیه‌تی کاریه‌گه‌ری تراجیدیا له‌جه‌ماوه‌ری ده‌روانی، نه‌مه‌ش ده‌رخستنی په‌یوه‌ندی نیوان نه‌ده‌ب و ده‌رونه له‌سه‌ر بنه‌مای زانستی، هه‌رچه‌نده ده‌شبییت نه‌وان درکیان به‌م راستیه نه‌کردی، هه‌مان نه‌م په‌یوه‌ندیه‌ دیالکتیکی لای عه‌ره‌به‌کان هه‌نوده‌بینی، وه‌ک(عوقاد، ته‌ها حسین) و که‌سانی تریش، که هه‌ملی خستنه‌ رووی راستی ده‌رونی شاعیرانی عه‌ره‌بیان داوه، به‌لام به‌داخه‌وه نه‌م راقه‌ده‌رونیانه لای توژی‌مه‌ران و پسپۆرانی کورد له‌ ناستیکی نزمایه‌، راستی نه‌مه‌ش له‌ تیروانیی هه‌ریه‌که له‌ (نه‌ندرییف، دۆستۆفسکی) که‌له‌که‌سایه‌تی روخاوی روسی ده‌روان، هه‌ر بۆیه (فرۆید) نامانجی راقه‌ کردنی زیاده‌ روپییه‌ ناعه‌قلانیه‌کانه، به‌م پێیه‌ده‌رونی ناسی کۆلینه‌ومه‌یه له‌ ره‌فتار مه‌کان، (عه‌باس مه‌حمود عوقاد) ده‌باره‌ی (نه‌بونه‌واس) ده‌لایت:

((نه‌رجسیه‌تی شزوژیکی دیاریکراوه به‌روو زۆر جوړمه‌ل ده‌نیت: وه‌سه‌نیه‌تی زات، خۆئاوژیان بوون)).

نه‌م دۆخه لابزۆریک له‌ شاعیرانی ئیرانی ده‌بینی وه‌ک خاقانی شیروانی، که‌ده‌لین ته‌نانه‌ت ده‌قیکی نابینی که (خود)ی تیدا نیشان نه‌داپییت، جگه له‌مه‌ شاعیری فارسی ترمان هه‌یه که‌له زیاده‌ روچووندا خاقانی تیپه‌راندووه ته‌نانه‌ت له‌ خۆیستیدا هه‌یرش ده‌کاته سه‌رخودی خاقانی، وه‌ک (جه‌ماله‌دین عه‌بدول ره‌زاق)ی نه‌سه‌فه‌هانی که له‌زیاده‌ روچووندا نیشان‌دانی نه‌رجسیه‌تداسنوری تیپه‌راندووه و ده‌لایت:

کیست که پیغام من به‌شه‌ر شروان برد

یک سخن از من بدان مردسحندان برد

گویدخاقانیا این همه‌ناموس چیست

نه هر که دوبیت گفت لقب ز خاقان برد

دستگردی، 1385، 104، 106

وه‌یا ده‌لایت:

من بدیع طبع و این جزالت لفظ

سه‌رچاوه‌ی پێشو، ۲۶۶

راست مسعود سعد سلمانم

حافظی شیرازی ده‌لایت:

شعر حافظ در زمان ادم اندر باغ خلد

دفتر نسرین و گل را زینت اوراق بود

سه‌رچاوه‌ی پێشو، 111

استاد غزل سعیدیست پیش همه کس اما

دارد سخن حافظ طرز سخن خواجه

سه‌رچاوه‌ی پێشو، ۲۶۷

عنصري دلّیت:

غزل روکی وارنیکوبود
غزلهای من رودکی وار نیست سهرچاوهی پیشوو، ۸۷

بیدل دهلوی دلّیت:

معنی بلندنم فهم تند می خواهد
سیرفکرمان اسان نیست کوهم وکتل دارم
بهداروند، ۱۲۸۵، ۱۶

خاقانی دلّیت:

هنوز گویندگان هستند اندر عراق
که قوت ناطقه، قوت از ایشان برد
یکی از ایشان منم که چون کنم رای نظم
سجده بر طبع من روان خسان برد
اطلاعات، 1389، ۳۹

نهنومری دلّیت:

هر بلای کز اسمان اید
برزمین نار سیده، می گوید
گر چه بر دیگری قضا باشد
خانه انوری کجا باشد
نفیسی، 1376، 596لهروی لایهنی شیکردنوهی دهنویهوه عمره بهکانش پشکی شیریان ههیهو دهقی بهرزوجوانیان لهروی نالوزی دهنوی
وخوویستیهوه خستوهته بهر دهستو لهو روهمتنبی دلّیت:ای محل ارتقی
وکل ماخلق الله
محتقر فی همتی
ای عظیم اتقی
وما لم یخلق
کشعرة فی مفرقی
هروهها دلّیت:

لابقومی شرفت بل شرفوابی

وبنفسی فخرت لاجودی. المواسی، ۲۰۱۸، ۳۵ هروهها بشری علیشه، مکتبه الغن، ۳۵

لیرهدها له بهخونازینداهه موئاستهکان پشت سهردهخات و تروپکی نهرجسیهت له و پهری لوت بهرزیهو منیشان دهدات:

محمد مهدی جواهری دلّیت:

کذبوا فمء الزمان قصائدی

ابدا تجوب مشارقا ومغاربا دار الحرية، 2001، 566

کوردونهدهبی کوردیش پیگهیهکی شیواو لهم رووبهردا دهگرن و دهقی نایاب لهم رووهوه دهخنه بهردهست، چونکه
خواستناخیهکان له شاعیراندا به کوردیشهوه دهنههیزی سهرهکی بهگژداچوویدهرخستنی ناخ و بهرهمهینانی دهقی هونهری، بو
بهدهستهینانی بهختهومری ودلناییه له ژیانداو نارمزوویهکی بیگژتابوهر همهینانی کاری نهدهبی، چونکه لهشادهماری دهقهکانداکهم و
کورتیهکانی ژیانیان دهنه هیزی خوئقینهری بهرزو نهدهبی.

دووباره حاجی دیتیهوه مهیدان و دلّیت:

بهیتی نالی وبهیتی من گهر تیکهلی بهکتر دهکن
نهمهقی سوورمت پهرست وجاهیلی مهعنا نهمان
حمید، شارمزا، 2707، 223

نالی دهلیت:

نالی نیهتی سبیری بهیان حکیمهتی شیعره

نهما نیهتی قوهتی دل قودرهتی نینشا. مودهریس، 1977، 152

به تیروانینیکی گشتی بهودهقانهی (کوردی، فارسی، عمره بی) دا دهبینین وه لامدانهومیهکی ناومکی ودهرونی شاعیران کارلنک و بزوینهیری رهگهز مهکانه لهخولقاندنی دقه هونهرییه بهمرز مهکانیادا، نهمهش پهرچه کرداره چهپاندنه دهرونییهکانه له بونیاته جیاواوه یاچار چیوه نهتهومییه جیاوازهکانهدا.

لیرهشوه نهم دهقه هونهریانهدهبنه جیگهه بایهخ وراکشانی سهرنجی لیکولهر و رهنه گران له هاوکیشهی راقهی دهرونی کاره هونهرییهکان، که دهرنجام رووه شاروهکانی یاگرتی دهرونییهکانی ژیانی نهدیبان له تاریکییهوه روشن دهکهنهوه، که دوا جار نهکارانه رهنهگدانهوهی بهرونی لهسهر ژیانی کومه لایهتی لهفراوانترین روبهریدا دهبینی، بویه نهدیبان نهکیکی کومه لایهتی نهجامدهدن و خونهر یا وهرگردهبیته زمینهی بهرجستهکراوی کاره بهرزه هونهرییهکان، لیرهشوه کاره نهدهبییهکان دهخهملین دهبه ناسنامهی خاونهکانیان، لهمباروه (زاس) دهلیت:

((سووکردنی بارگرانی وههست بهگوناهکردن، وه قهرهوی نهرجسییهتهکهی دوئامانجی سهرهکی شاعیران))
اسماعیل، 1963، 35

بهه جوره دهتوانین بلین نهدیبان بهگشتی بهرهههکانیان ناخولقینن له پرۆسهی چیژ وهرگرنتی عهقلیدا، بهه نهاندازهیهی چیژ وهرگرنته له بهرهههههکانی هونهریدا، بهواتا چیژ وهرگرنت له داهینانن ههوینی خولقاندنه، نهمهش دهرچهیهکی دهر باز بوونه له دۆخه دهرونیهدار ماریهکهی، چونکه شاعیر بهردوام خوازیاری دهر باز بوونه لهواقعهکهی، بهلام نایا راکردن و پشت کردنه واقع شیاهه ؟ مملانی ننیوان خهیاوواقعهدا نیه، خهیاو رهمگرتیکی بههرهتی کاری بهرههههینان و داهینان، نهندیشهو واقع دوو فاکتی سهرهکی گواستنهوهی مملانی ناومکی شاعیرانن و دۆخی دهرونی شاعیران لیرووه سهرچاوه دهگرتی وهر لیرهشوه (خود) دهبیته تاجی سهرهوی و چهقی نهمری.

عهنتههی کوری شهداد دهلیت:

ولو ارسلت رمحی مع جبان
لکان بهیبتی یلقی السباعا عطوی، 1980، 154 ههروهه مواسی، 2018، الصفحه الاساسیه
موتنههی دهلیت:

انام مل عهفونی عن شواردها
وبسهر الخلق جراها وبختصم
الزهراء للاعلام
العربی، 2004، 253 ههروهه، فاروق، 1997، 334
حاجی قادری کوی دهلیت:

سولهیمانیکه که نالی ساحیب دیوان و فهرمانه
نیه کهس بیته مهیدانی مهگهر حاجی خود ناسایه
حاجی دهلیتهوه:

و مکو خهسههی نیزامی گهنجه
که له لای خهلیکی کیمیاو گهنجه
یاومکو بهیتی شیرینو فهرهاد
شعیری حاجی له بهرکرايه

میران، 2016، 294

نشروا قصائدهم بجانينا

لا وزن ولا معنى ولا مبنى

بيت لنا يسوى قصائدهم

بجمالها وتكنل المعنى سه رچاوه ي پيشوو، 5

عباس چيچانى شاعيرمىللى عيراقبيش تروپكى نهرجسيهت وشانازى كردن له خويدا چردهكاتموه ودهلئيت:
انا استحق نوبل قبل اوباما.

فارسهكانيش بههمان شيوهپيشكى خويان لهچتند دهقيكى بهرزى خوويستيدا دههونه ناو ميژوى نهرجسيهت وجامى شاعيريان
دلئيت:

در شعر سه تن پيغمبرانند

قولى است كه جملگى برانند

هرچندكه لانبى بعدى

فردوسى و انورى و وسعدى. نفيسى، 1376، 34 خاقانى دهلئيت:

شاعر ساحر منم اندر جهان

در سخن از معجزه صاحب قران

از شجر من شعرا ميومچين

وز صخف من فضلا عشر خوان.

رضايى، كوه، انديشه بشماره 8،

هروهها دهلئتموه:

من كه خاقانيم بهباغ سخن

عندلبيم وليك نوحه گرم

شيرازى، 1372، 48

قائانى شيرازيش دهلئيت:

كتاب شعر تو قائنى ارجوى نهد كس

زاب يك دو قدم بيشتتر رود ز روانى.

رهبرى، 758، 1363

نهنورى نهيوردى دهلئيت:

صوفى صافى چوسلطان طريقت بوسعي

شاعر نادر چومشهور خراسان انورى

نفيسى، 1376، 21

هروهها دهلئتموه:

اين همه بگذار، باشعر مجرد امدم

سهرچاوه ي پيشوو، 24

چون سنابى هستم اخر، گر نه همچو صابرم

دووباره دهلئتموه:

دادند مهتران لقبم انورى وليك

سهرچاوه ي پيشوو، 44

چرخم نگر چهخواند خاقان روزگار

رودكى دهلئيت:

شد ان زمانه كه شعرش همه جهان بنوشت

منصور، 1373، 13

شد ان زمان كه او شاعر خراسان بود

تهوهره ی پیجهم: من لهنیوان کورد، فارس، عهره ب، دا

میژوو سیاست دوچه مکی کاریگهری دیاروزهن کهناسهوار مکنی همیشله نهدهیدا رهنگ دهدهنهوه و پرهوت و ریچهکهی سنووردار دهکن نهگهر لهقالیبشی نهدهن، نههمش لهبیهکداچونی دهقه شیعرییهکانی ههر سی نهتهوهی کوردو فارس و عهرهیدا بهرونی دهبیرن، لهراستیدا میژوی کۆلونیالی داگیرکهرانی فارس و عهره ب و دواتریش کاریگهری نابینش هیزیکی پالنهری میژویی همه لایهنه ی نهوان بوهوپاشکۆخستن و کۆیلو زملیکردن و چهپاندنی نهملی ئیمه وهک کالاً بهبالایاندا بریوین، که ئیستاش پییهوه دهنألین، ههر لهبهر نههمشه (من) ه کانی نهوان نرکهیان دیت و (من) ه کانی ئیمش نوز ملنیر اوخهفه کراوه، نههمه راستیهکهی نکولی لیناکر یو دهر هاویشتهی دهلالاتهسایکۆلوجیه میژویی وناداپهروهرانهزمینیه.

بویههیزی بهدهستهاتووئه دهبیمان هیزیکی بهرنگار بووه لامدانهوی بونو ههستانهومانه، دهر ونناسی نهگهر له تاکدوئ، نهوا کۆمه ناسی لهکۆمه ل ددوئ، ههر لیرموهر استی ژیانمان بهدهستهاتوی نهوا واقعهیهی پهسهندن و گهشهسندنه همه لایهنهکانیشمان بهنهدهبیشهوه همیشله لهئاستیکی نزمدایه.

به داخهوه تانیستا لیکۆله رانی کورد لایهنی دهر و نیان فرهامۆشکردوو نهگهر ههشبیت نهوا تهواولهسنووریکی بهر تهسکدا بووه به بهراورد لهگه ل عهره بوفارسهکاندا، چونکه نهکر اوته لقیکی فروانی لیکۆلینهوهی نهدهی.

خالیکی گرنگ که نابیت بهسهریدا باز بهدین (من) و (انا) کانی ههر دونهتهوی فارس و عهره ب، نهوا لایهنی کۆلونیالی وسهردهستهی بهرونی بهرچاو و حاشا هه لنهگر توه، سهپاندنی ئیرادهوسهردهستهی کۆیرانه بووته دوخیکی شو فینبزمانه نادروست، که بهنهتهوهی نافههنگ ناوده بهین، نههمش بهواتا سرینهوه له بهر چاو نهگرتنی مافه نهتهوهی وکلنوریو رۆشنیرییهکانی نهتهوهکانی تره که له سهرخاکی خویان دهژین ولهژیر سییهری فرهمانروایی نهوانی سهر دهستان و ههر نههمشه خالی جیاوازی (من) مکنی ئیمه نهوان.

خالیکی تر نهبونی (تهها حسین، عوقاد، زرین کوب) مکنه له نهدهی کوردیدا تا لایهنی دهر و نی شاعیرانمان له تاریکیهوه بهر مور و ناکی سهر بهخن.

بهه پنیه راستیهکانی ژبانی نهدهبیمان وه لامدهر موهیهکی یاپهچه کرداریکی نالاندنهتهوهی و خودیهکانهکهوه دهر نهجامی شکسته دهر ونیهکانن، نههمش نیشاندانی ئیراده مکنی کورده بهرامبهر بهوانی تر له میژوی نهدهبیماندا، ههر نههمشه درککردنی شاعیرانمانه له روی لایهنی دهر موهی ژبانی نالۆزی همیشله گۆراودا، محمد محمود عبدالجبار ده لیت:

ان علم النفس یدرس الشعور کما یدرس السلوک عبدالجبار، 1984، 23

لهراستیدا لهبونی دهقی شیعریدا ترزوی جیاکاری بهرهه می نهدهی دهبیرن، چونکه دهقهکان نوینهری نالاندنه دهر ونیهناوهکییهکانن، نالی نههم راستیهی بهجوانی خستوهته رو.

داخو دهر و نی سافه، گوره ی ماوه، تانجه رۆ

یاخو نهسیری خاکه به لیلی دهکا عوبور. مودهریس، ۱۹۷، ۱۳۸۷

بوگشتی نالاندنی بهخسیری و چهپاندن و داگیرکاری و پاشکۆیهتی دوخیکی دهر و نی پروکینهری دهقی شیعریمان بووه، بویه همیشله دوخکی دهر و نی جیاوازی بهرهم دههین لهبونیاتی نهدهیدا، لهگه ل نهوتهشدا وهستانهوه سهلماندن مکنی بهر دوماهی نهتهوهی ههناوی شاعیران بووه بوته خهسلهتیکه بههادر لهسهر وهری بهرهه می نهتهوهیماندا وههم نیشاندانی تواناوسنهتی شیعری هاوشانی شاعیرانی کورده بهوانی تر.

کۆتا دهقیکیش، کهدهبیته بارتهقای تهواوی باسهکهبه ههرسی زمانهکه، دهقیکی فارسییه، کهدهلی:

رنج خود بینی درانسان زاده ناگاهی است

انچه سوز اندجهان را آتش خودخواهی است

لیرهدا بهجوانی وینای تهواوی خویرهستی لهناوه رۆکی پرواتاومانادانیشاندر او، که بی ناگایی و وهفلهت زدهدی بهمر و قه مگرئ دمدات و نهوهی جیهانیش ویران دهکات و دهسو تینی ناگری خویرهستیوو خو بیبیه.

نه‌نجامه‌كان:

لێكۆڵینه‌وه‌كه‌مان سه‌باره‌ت به‌ ره‌وتی نه‌رجسیه‌ت له‌ نیوان (كورد، فارس، عه‌ره‌ب) گه‌یه‌اندینه‌یه‌ ئهم ئه‌نجامانه‌ی خواره‌وه‌:

- 1- شاعیران نه‌رجسی له‌هه‌ر نه‌ته‌وه‌یه‌كه‌دا بن هه‌لگه‌ری هه‌مان خه‌سه‌له‌ت و سه‌فاته‌ن له‌ روی ده‌روونیه‌وه‌،
- 2- شاعیرانی نه‌رجسی ئه‌وه‌ كه‌ سه‌یانه‌یه‌یه‌ كه‌ به‌ ده‌وری خۆیدا خۆل ده‌خواوه‌ هه‌سته‌ی خۆ به‌زلزانی و گه‌وره‌یه‌ی له‌ناخیدا ده‌رویت و په‌ره‌ ده‌سه‌نیت.
- 3- نه‌بونی هه‌چ هه‌سته‌تێك به‌رامبه‌ر به‌وانی تریه‌ هه‌وی فوكرده‌ خۆدی قه‌یه‌كه‌راوه‌.
- 4- ئاوه‌ر نه‌دانیه‌وه‌ مامه‌له‌ نه‌كردن به‌وانه‌ی كه‌ به‌ كه‌مه‌تر له‌خۆیانی ده‌زانن.
- 5- په‌ر سه‌ندنی هه‌سته‌ی پێوه‌ستی بوونیان و بیه‌ه‌وتاییان.
- 6- بونی كه‌له‌ن و بۆشایی فراوان له‌ژیا‌نیاندا، ئه‌مه‌ش هه‌نیا‌ن ده‌دات به‌شونێكه‌سه‌نایكدا بگه‌ڕێن كه‌ پێیان سه‌ر سه‌م بن و پیا‌ی‌اندا هه‌له‌بدن.
- 7- جیا‌وازی ده‌نگی (من) كه‌مان له‌ نیوان كورد و فارس و عه‌ره‌به‌دا، مه‌كه‌انی ئه‌وان زیاده‌ر و بیه‌كه‌ی ته‌واوه‌ سنوور به‌زی‌نن، له‌كه‌اتیكدا مه‌كه‌انی ئێمه‌ كه‌مه‌فتوو هه‌یز لێ‌یه‌ر او له‌بۆته‌ی نا‌عه‌داله‌تی ئه‌وانی سه‌ته‌م كاردا.
- 8- دۆخی هاو‌به‌شی شاعیرانی هه‌ر سه‌ی نه‌ته‌وه‌كه‌، په‌رن له‌ بۆشایی و كه‌شه‌ی جۆراوه‌، ئه‌مه‌ش ده‌ره‌نجامی چه‌وتی سه‌یانه‌ی نه‌گه‌ریسه‌نه‌ی ده‌سه‌له‌تی سه‌یاسیه‌ی.

سه‌رچاوه‌ كان

كوردی

1. با‌ی‌یر كه‌مال عه‌لی، 1986، پێ‌دا‌چو‌نه‌وه‌ی شكور مه‌سته‌فا، دیوانی كه‌مالی ده‌زگای رۆشه‌نبه‌ری و ب‌لا‌و‌كردنه‌وه‌ی كوردی.
2. به‌ری‌وه‌یه‌ر ایه‌تی رۆشه‌نبه‌ری سه‌لیمانی 2016، دیداری حاجی قادری كۆبی، چاپخانه‌، ته‌مه‌نه‌، سه‌لیمانی.
3. شاره‌زا كه‌ریم مه‌سته‌فا، مه‌یران سه‌رده‌ار هه‌مه‌ید، 2016، دیوانی حاجی قادری كۆبی، له‌سه‌ر ئه‌ركی سواره‌ با‌جه‌لان له‌چاپ دراوه‌، چاپی به‌كه‌م، چاپخانه‌ی ته‌مه‌نه‌، سه‌لیمانی.
4. شاره‌زا كه‌ریم مه‌سته‌فا، مه‌یران سه‌رده‌ار هه‌مه‌ید، 2707، دیوانی حاجی قادری كۆبی، پێ‌دا‌چو‌نه‌وه‌ی مه‌سه‌عود مه‌مه‌د، شاره‌ كته‌بی مه‌دی‌ا، سه‌نه‌.
5. موده‌ریس مه‌لا عه‌به‌دولكه‌ریم، عه‌به‌دولكه‌ریم فاتح، 1380، دیوانی نالی، چاپی به‌كه‌م، چاپخانه‌ی رسته‌مخانی، سه‌نه‌.
6. موده‌ریس مه‌لا عه‌به‌دولكه‌ریم، عه‌به‌دولكه‌ریم فاتح، 1387، دیوانی نالی، چاپی دووهم، ان‌ته‌شه‌رات كردستان، سه‌نه‌.

فارسی

1. به‌دار وندا‌كبه‌ر، 1385، ر‌با‌عیات بیدل ده‌لوی، موسسه‌ ان‌ته‌شه‌رات، ته‌هران.
2. پ‌ژمان حسین، 1366، دیوان حافظ شه‌یرازی، چاپ سوم، چاپخانه‌ مروی، ته‌هران.
3. پورقیصر امین، 1383، سنه‌ت و نو‌اوری در شه‌ر معاصر، چاپ نخست، مه‌هران چاپ، ته‌هران.
4. تا‌هر ناصر، 1366، دیوان حكیم فانی شه‌یرازی، چاپ اول، شه‌ركت چاپ و نشر لیلیا، ته‌هران.
5. روزه‌ دكتر محمدرضا، 1383، شه‌ر نو‌ فارسی، ته‌لیل و ته‌فسیر، چاپ اول، شه‌ركت چاپ و نشر لیلیا، ته‌هران.
6. شه‌یرازی دكتر موید، 1372، دیوان خاقانی، ضا‌ت اول، نشر دان‌شه‌گ ای شه‌یراز، شه‌یراز.
7. فروغی محمد علی، 1366، دیوان سع‌دی، چاپ چه‌ارم، چاپ ای‌دا، ته‌هران.
8. منصور جه‌هانگیر، 1373، دیوان رودکی، چاپ اول، چاپ گلشن، ته‌هران.
9. نفیسی سعید، 1376، دیوان انوری، چاپ اول، چاپخانه‌ تگ، موسسه‌ ان‌ته‌شه‌رات نگاه، ته‌هران.
10. دستگه‌ردی وحید، 1385، دیوان استاده‌جمال الدین محمد عب‌د الرزاق اصفه‌انی، ان‌ته‌شه‌رات وزارت فره‌نگ، ته‌هران.

